



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions  
- TPSGC**

**11 Laurier St./11, rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0B2 / Noyau 0B2**

**Gatineau  
Québec**

**K1A 0S5**

**Bid Fax: (819) 997-9776**

**Revision to a Request for a Standing Offer**

**Révision à une demande d'offre à commandes**

National Master Standing Offer (NMSO)

Offre à commandes principale et nationale (OCPN)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Armoured Vehicles Support/Soutien des véhicules blindés

11 Laurier St./11, rue Laurier  
Place du Portage Phase III 6C1  
Gatineau  
Québec  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> NISO-LEO 2 CHASSIS TRACK & SUSPENS		
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W8486-155223/A	<b>Date</b> 2016-03-21	
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W8486-155223	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002	
<b>File No. - N° de dossier</b> 299bl.W8486-155223	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>	
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$BL-299-25712		
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b>		2016-03-01
<b>Date de la demande de l'offre à commandes originale</b>		
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2016-05-12</b>		<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Proulx, Sylvain		<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 299bl
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 994-4758 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -	
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>		
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>		
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Acknowledgement copy required</b>	<b>Yes - Oui</b>	<b>No - Non</b>
<b>Accusé de réception requis</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

## MODIFICATION 002

La présente modification (**002**) vise à **a)** prolonger la date de clôture pour cette demande de soumission et **b)** publier une clarification demandée par l'industrie.

### **a) Prolongation de la date de clôture de la demande de soumissions:**

La date et l'heure de clôture de présentation des soumissions indiquées à la page 1 de la présente demande de soumissions sont modifiées comme suit: **14 h, heure avancée de l'est, le 12 mai 2016**

### **b) Question et Clarification:**

**Question 1 :** Dans le quatrième paragraphe de la clause 5.1.2 du DOC, la clause fait référence à l'**annexe D** - Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi – attestation d'offre à commandes. S'il vous plaît confirmer que cette référence devrait, en effet, lire l'**annexe C** - Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi – attestation d'offre à commandes.

**Réponse 1 :** Le Canada confirme la clause **5.1.2 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi – attestation d'offre à commandes** devrait faire référence à l'annexe C situé dans le quatrième paragraphe.

- i. Supprimer **5.1.2 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi – attestation d'offre à commandes** dans son intégralité;
- ii. Remplacer **5.1.2 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi – attestation d'offre à commande** de ce qui suit:

### **5.1.2 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi – attestation d'offre à Commandes**

En présentant une offre, l'offrant atteste que l'offrant, et tout membre de la coentreprise si l'offrant est une coentreprise, n'est pas nommé dans la Liste d'admissibilité limitée à soumissionner au Programme de contrats fédéraux ([http://www.travail.gc.ca/fra/normes\\_equite/eq/emp/pcf/liste/inelig.shtml](http://www.travail.gc.ca/fra/normes_equite/eq/emp/pcf/liste/inelig.shtml)) pour l'équité en matière d'emploi disponible sur le site Web Programme du travail d'Emploi et Développement social Canada (EDSC).

Le Canada aura le droit de déclarer une offre non recevable ou d'annuler une offre à commandes, si l'offrant, ou tout membre de la coentreprise si l'offrant est une coentreprise, figure dans la Liste d'admissibilité limitée à soumissionner au Programme de contrats fédéraux au moment de l'attribution d'une offre à commandes ou pendant la période de l'offre à commandes.

Le Canada aura aussi le droit de résilier la commande subséquente pour manquement si l'entrepreneur, ou tout membre de la coentreprise si l'entrepreneur est une coentreprise, figure sur la Liste d'admissibilité limitée à soumissionner au Programme de contrats fédéraux pendant la durée du contrat.

L'offrant doit fournir au responsable de l'offre à commandes l'Annexe D – Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi – Attestation remplie avant l'émission d'une offre à commandes. Si l'offrant est une coentreprise, il doit fournir au responsable de l'offre à commandes l'annexe intitulée « Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi – Attestation » dûment remplie pour chaque membre de la coentreprise.

**TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DE MEURENT INCHANGÉES**